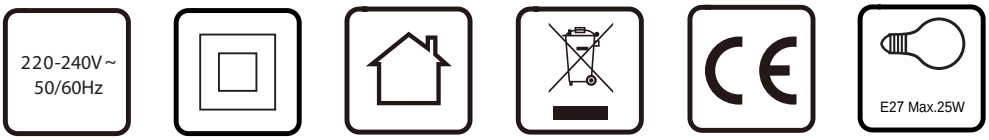
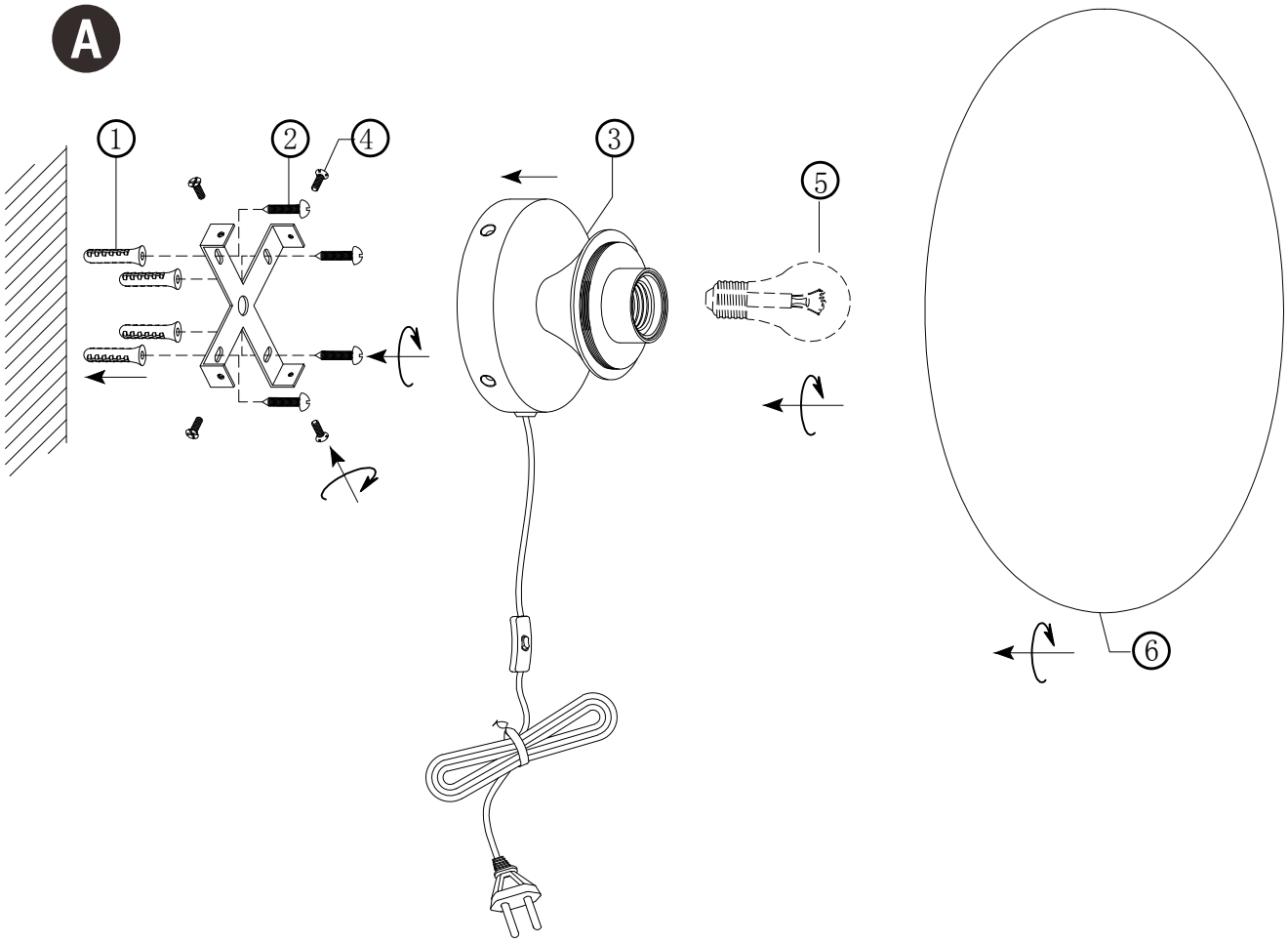
INSTRUCTION MANUAL



SAPPORO/W34 AND SAPPORO/C34

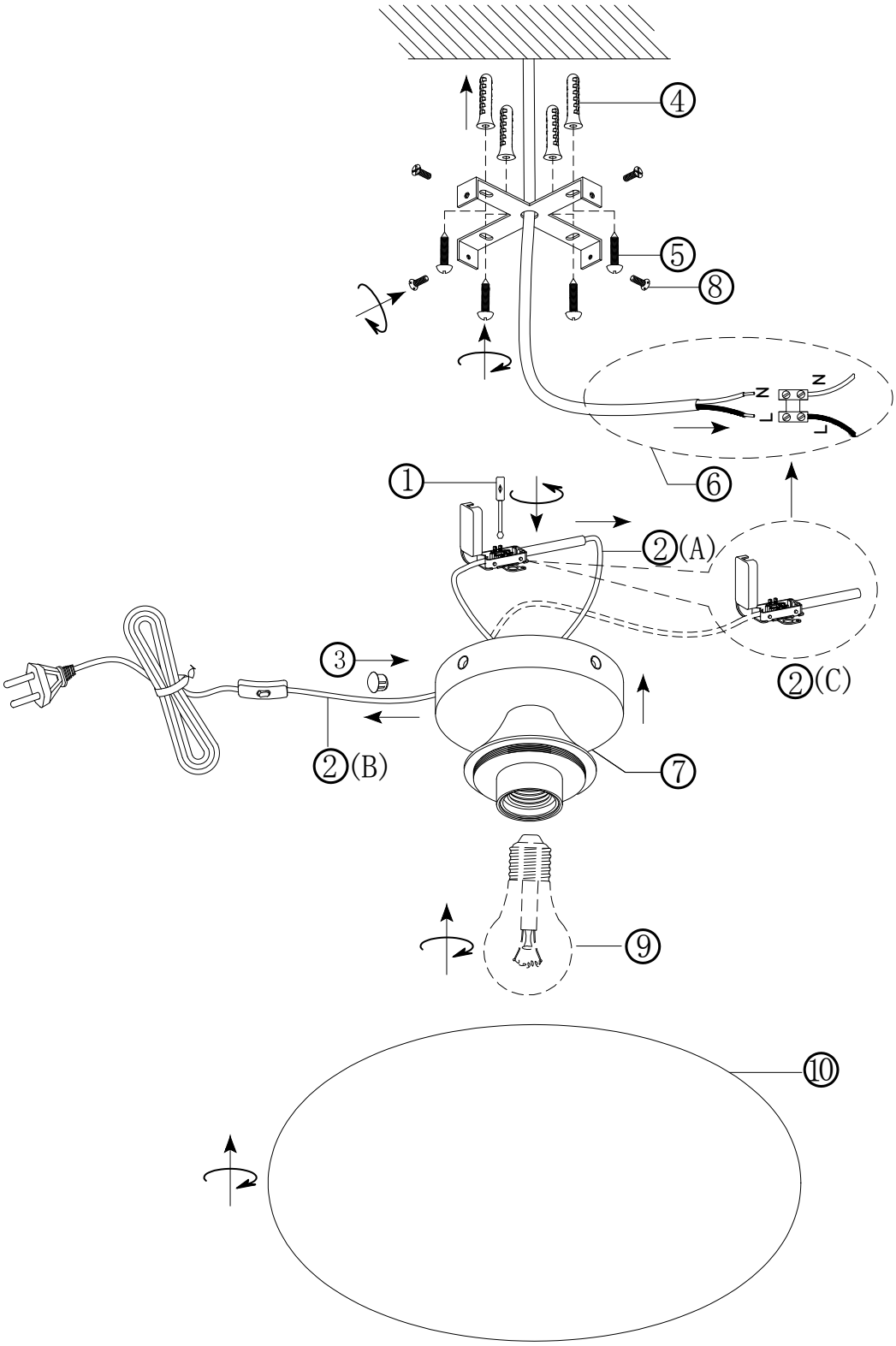
English: this lamp can be used as wall lamp Ⓐ or ceiling lamp Ⓑ
Español: esta lámpara se puede utilizar como lámpara de pared Ⓐ y lámpara de techo Ⓑ
Deutsch: diese Lampe kann als Wandleuchte Ⓐ oder Deckenleuchte Ⓑ verwendet werden
Français: cette lampe peut être utilisée comme applique Ⓐ ou plafonnier
Nederlands: deze lamp kan als wandlamp Ⓐ en als plaffoniere Ⓑgebruikt worden
Polski: Ta lampa może być używana jako kinkiet Ⓐ lub lampa sufitowa Ⓑ
Português: este candeeiro pode ser utilizado como candeeiro de parede Ⓐ ou de teto Ⓑ
Italiano: questa lampada può essere utilizzata come lampada da parete Ⓐ o da soffitto Ⓑ
Dansk: Denne lampe kan blive brugt som en væglampe Ⓐ eller en loftslampe Ⓑ
Svenska: Denna lampa kan användas som både vägglampa Ⓐ och taklampa Ⓑ



it's about RoMi B.V
Herengracht 516, 1017 CC Amsterdam, the Netherlands
www.itsaboutromi.nl

IT'S ABOUT RoMi®
AMSTERDAM

B



it's about RoMi B.V
Herengracht 516, 1017 CC Amsterdam, the Netherlands
www.itsaboutromi.nl

IT'S ABOUT RoMi®
AMSTERDAM

English:
- remove the electric wire by following steps 1, 2A, 2B and 2C
- take the black, small cover from the envelope and put it in the hole in the ceiling cap (step 3)
- connect the wire of the ceiling lamp to the wire in the ceiling (step 6)
- now follow the other steps: 4, 5, 7, 8, 9, 10.

Advice: in case you want to convert the lamp into a wall lamp again, store the electric wire!

Español:
- retire el cable electrico siguiendo los pasos 1, 2A, 2B en 2C
- tome la pequeiia cubierta negra del sobre y cubra el orificio en la tapa del techo (paso 3)
- conecte el cable de la lampara de techo al cable del techo (paso 6)
- sigue ahora los otros pasos: 4, 5, 7, 8, 9, 10.

Consejo: en caso de que quieras volver a convertir la lampara en una lampara de pared, i9uarda el cable electrico!

Deutsch:
- entfernen Sie das elektrische Kabel, indem Sie die Schritte 1, 2A, 2B und 2C befolgen
- nehmen Sie die schwarze, kleine Abdeckung aus dem Umschlag und decken Sie das Loch in der Deckenkappe ab (Schritt 3)
- verbinden Sie das Kabel der Deckenlampe mit dem Kabel von der Decke (Schritt 6)
- folgen Sie nun den weiteren Schritten: 4, 5, 7, 8, 9, 10.

Hinweis: falls Sie die Lampe wieder in eine Wandlampe umwandeln mochten, bewahren Sie das Stromkabel auf!

Français
- retirez le fil électrique en suivant les etapes 1, 2A, 2B et 2C
- prenez le petit couvercle noir de l'enveloppe et couvrez le trou du cache plafonnier (etape 3)
- connectez le fil de la lampe au fil du plafond (etape 6)
- suivez maintenant les autres etapes : 4, 5, 7, 8, 9, 10.

Conseil : si vous voudriez reconvertir la lampe en applique, rangez le fil électrique!

Nederlands:

volg stappen 1, 2A, 2B en 2C om de electradraad te verwijderen
- neem uit de envelop het zwarte afdekplaatje en stop deze in het gat in het plafondkapje
- verbind de elektradraad van de lamp aan de elektradraad uit het plafond (stap 6)
- volg nu de andere stappen: 4, 5, 7, 8, 9, 10.

Tip: bewaar de electradraad indien u de lamp in de toekomst als wandlamp wilt gebruiken!

Polski:
- usuń przewód elektryczny, wykonując następujące czynności
- wyjmij czarną, małą pokrywkę z koperty i włóż ją do otworu w maskownicy sufitowej (krok 3)
- podłącz przewód lampy sufitowej do przewodu w suficie (krok 5)
- możesz teraz wykonać pozostałe kroki : 4, 6, 7, 8, 9, 10, 11

Porada: jeśli chcesz ponownie przekształcić lampę sufitową w kinkiet, odłącz przewód elektryczny!

Português:
- remover o fio elétrico seguindo os seguintes passos
- retire a pequena tampa preta do envelope e coloque-a no orifício da tampa do teto (passo 3)
- ligue o fio do candeeiro de teto ao fio do teto (passo 5)
- agora, siga os outros passo: 4, 6, 7, 8, 9, 10, 11

Conselho: caso pretenda transformar o candeeiro num candeeiro de parede novamente, corte o fio elétrico!

Italiano:
- rimuovere il cavo elettrico con i seguenti passaggi
- prendere il piccolo coperchio nero dalla busta e inserirlo nel foro della calotta del soffitto (fase 3)
- collegare il filo della plafoniera al filo nel soffitto (passo 5)
- ora seguite gli altri passaggi: 4, 6, 7, 8, 9, 10, 11

Consiglio: nel caso in cui vogliate riconvertire la lampada in una lampada da parete, rimuovete il filo elettrico!

Dansk:
- Fjern den elektriske ledning ved at følge step 1, 2A, 2B og C
- Tag det lille, sorte cover fra konvolutten og put det i hullet i loftsdækslet (step 3)
- Forbind ledningen fra lampen til ledningen i loftet (step 5)
- Følg nu de andre steps: 4, 6, 7, 8, 9, 10, 11

Et råd: Gem den ekstra ledning, hvis du ønsker at konvertere loftslampen om til en væglampe igen.

Svenska:
- Ta bort den elektriska ledningen genom att följa stegen
- Ta det lilla svarta locket ur kuvertet och placera det i hålet i taklocket (steg 3)
- Anslut taklampans kabel till kabeln i taket (steg 5)
- Följ nu de andra stegen: 4, 6, 7, 8, 9, 10, 11

Tips: Om du vill konvertera din lampa till en vägglampa igen måste du skarva den elektriska ledningen!

English: IMPORTANT!
Always shut off power to the circuit before starting installation work. In some countries electrical installation work may only be carried out by an authorised electrical contractor. Contact your local electricity authority for advice. Different materials require different types of fittings. Always use screws and plugs that are specially suited to the material. The electricity cord of this luminaire cannot be replaced. If this cord is damaged, the luminaire shall be destroyed.
SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE.

Español: ¡IMPORTANTE!
Desconecta siempre el interruptor general de la electricidad antes de iniciar cualquier trabajo de instalación. En algunos países, la instalación eléctrica sólo puede realizarla un electricista profesional. Ponte en contacto con las autoridades locales para saber cuál es tu caso. Distintos materiales requieren distintos tipos de herrajes. Escoge siempre herrajes y tacos que sean especialmente adecuados al material. El cable electrico de esta luminaria no se puede cambiar. Si se dañara, hay que destruir la luminaria.
GUARDA ESTAS INSTRUCCIONES PARA USARLAS EN EL FUTURO.

Deutsch: WICHTIG!
Vor der Installation den Strom abschalten. In einigen Ländern dürfen Elektroinstallationen nur von autorisiertenElektrofachleuten ausgeführt werden. Im Zweifelsfall die örtlichen Behörden ansprechen. Verschiedene Materialien erfordern verschiedene Befestigungsbeschläge. Immer Schrauben und Dübel verwenden, die für das entsprechende Material geeignet sind. Das Anschlusskabel dieser Leuchte darf nicht ausgetauscht werden. Wenn das Anschlusskabel bechädigt ist, muss die Leuchte entsorgt werden.
DIESE ANLEITUNG FÜR KÜNFTIGEN GEBRAUCH AUFHEBEN.

Français: ATTENTION!
Toujours couper l'alimentation au panneau principal avant de procéder à l'installation. Dans certains pays, l'installation doit être effectuée par un électricien qualifié. Pour en savoir plus, contacter les autorités locales compétentes en la matière. Le choix des vis dépend du matériau dans lequel elles doivent être fixées. Utiliser des vis adaptées au matériau du support. Le cordon d'alimentation de ce luminaire ne peut être remplacé. Si le cordon est endommagé, le luminaire doit être détruit.
GARDEZ CES INSTRUCTIONS POUR UNE UTILISATION FUTURE.

Nederlands: BELANGRIJK!
Schakel de stroom altijd uit voordat met de installatie wordt begonnen. In sommige landen mogen elektrische installaties alleen worden uitgevoerd door een bevoegd elektricien. Neem daarom contact op met de plaatselijke overheid voor adbies. Voor verschillende materialen heb je verschillende soorten beslag nodig. Denk eraan dat de schroeven of pluggen die je kiest geschikt moeten zijn voor het materiaal waarin ze worden bevestigd. De staaldraadkabel/ketting moet het gewicht van de lamp dragen. Het electriciteitssnoer van deze lamp kan niet vervangen worden. Als het snoer beschadigd is, dient de lamp vernietigd te worden.
BEWAAR DEZE AANWIJZINGEN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

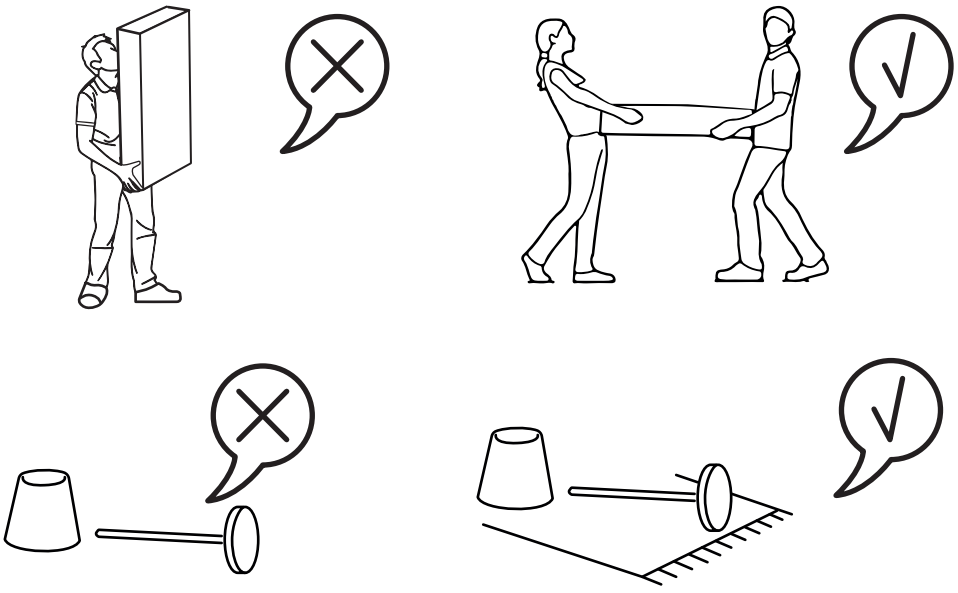
Português: IMPORTANTE!
Desligue sempre a alimentação do circuito antes de iniciar os trabalhos de instalação. Em alguns países, os trabalhos de instalação eléctrica só podem ser executados por um eletricista autorizado. Contacte a sua autoridade local de eletricidade para obter aconselhamento.Diferentes materiais requerem diferentes tipos de acessórios. Utilize sempre parafusos e buchas especialmente adaptados ao material. A placa de eletricidade desta luminária não pode ser substituída. Se esta placa for danificada, a luminária será destruída.
GUARDAR ESTAS INSTRUÇÕES PARA UTILIZAÇÃO FUTURA.

Italiano: IMPORTANTE!
Togliere sempre l'alimentazione al circuito prima di iniziare i lavori di installazione. In alcuni Paesi i lavori di installazione elettrica possono essere eseguiti solo da un'impresa elettrica autorizzata. Rivolgersi all'autorità elettrica locale per ottenere consigli.
Materiali diversi richiedono tipi diversi di raccordi. Utilizzare sempre viti e tasselli adatti al materiale. Il cavo elettrico di questo apparecchio non può essere sostituito. Se il cavo è danneggiato, l'apparecchio deve essere distrutto.
CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER UN USO FUTURO.

POLSKI : WAŻNE!
Przed rozpoczęciem prac instalacyjnych należy zawsze odłączyć zasilanie obwodu. W niektórych krajach prace związane z instalacją elektryczną mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowanego elektryka. Aby uzyskać poradę, należy skontaktować się z lokalnym urzędem ds. energii elektrycznej. Różne materiały wymagają różnych typów mocowań. Należy zawsze używać śrub i zaślepek specjalnie dostosowanych do danego materiału. Przewodu elektrycznego tej oprawy nie można wymienić. Jeśli przewód zostanie uszkodzony, oprawa zostanie zniszczona.
NALEŻY ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI.

DANSK: VIGTIGT!
Afbryd altid strømmen til husets kredsløbet, før installationsarbejdet påbegyndes. I nogle lande må elinstallationsarbejde kun udføres af en autoriseret elinstallatør. Kontakt de lokale elmyndigheder for at få råd. Forskellige materialer kræver forskellige typer beslag. Brug altid skruer og raw plugs, der er specielt egnede til materialet. Elledningen til dette armatur kan ikke udskiftes. Hvis ledningen bliver beskadiget, skal armaturet destrueres.
GEM DISSE INSTRUKTINER TIL FREMTIDIG BRUG.

SVENSKA: VIKTIGT!
Bryt alltid strömmen till kretsen innan installationsarbetet påbörjas. I vissa länder får elinstallationarbete endast utföras av en auktoriserad elinstallatör. Kontakta din lokala elmyndighet för råd. Olika material kräver olika typer av beslag. Använd alltid skruvar och pluggar som är speciellt anpassade för materialet.
Denna armaturs elsladd kann inte bytas ut.
Om sladden skadas skall armaturen förstöras.
SPARA DESSA INSTRUKTIONER FÖR FRAMTIDA BRUK.



CLHLWL-202402